

Ideas Assemble



1. To Linfinity and Beyond 飛向宇宙、浩瀚無垠 ---

- a. **Linsanity**-Pop Quiz: 林來瘋-答案就在影片中
- b. **All He Does Is Lin, Lin, Lin**-Puns about Jeremy Lin: 林來瘋雙關語
- c. **Dear Jeremy**-Letter to NYK: 給林書豪的一封信
- d. **The Mighty Lin**-Pop Song for Jeremy Lin: 林好神

2. Wonderkids: Alright 玩的課•都來 ---

- a. **A Letter to Santa**: 我是乖寶寶之聖誕禮物請選我
- b. **Christmas Card Writing & Online Meeting**: 聖誕卡交換+視訊會議
- c. **Where the Wild Things Are: Taiwan A ~ Z** 台灣冒險王國

3. Hunger Games: All-You-Can-Learn 飢餓遊戲：學到飽 ---

- a. **Listen Without Prejudice**: 專注傾聽、關鍵能力 + 錄音剪接軟體簡介
- b. **Dream Big, Aim High, Make a Difference**: 悅讀、築夢、想像力

※ **Avengers & Cartoons Assemble**: 復仇者聯盟 + 卡通大集合之月考試題分享

4. The Artist: Read, Sing & Dance 小藝術家之說唱秀

- a. **Hop on Pop**: 流行歌曲教唱、結合節慶表演
- b. **RT Assemble**: 讀者劇場聯盟



Jul 4, 2012

主講人：林鈺城 Mike Fatbat (facebook account)

曾任：教育部國小英語領域中央諮詢輔導員

現任：屏東縣國小英語輔導團員 屏東縣潮州國小教師

E-mail: ashadow6@ms48.hinet.net

Blog : <http://blog.yam.com/fatbat666>

LINSANITY:

We're all crazy for you!

Pop Quiz:

Please watch the clip of **The Rise of Jeremy Lin**

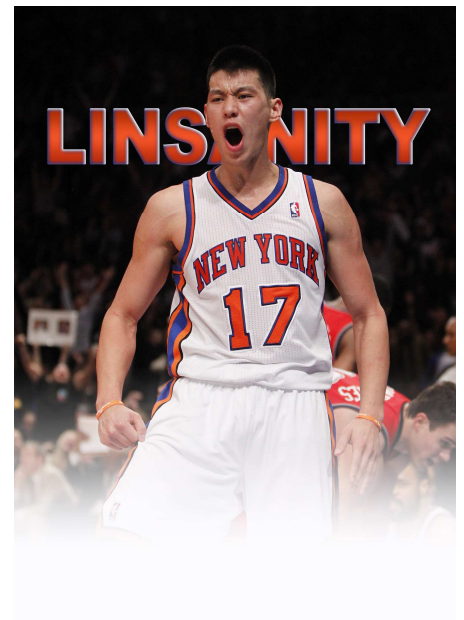
(<http://www.youtube.com/watch?v=1rfhOgmbuIc>) and answer the following questions.

- () What's 林書豪's English name?
① Jeremy Lin ② Josh Lin ③ Joseph Lin
- () What NBA team does he play for now?
① Golden State Warriors ② Houston Rockets ③ New York Knicks
- () In that team, what is his jersey (球衣) number?
① Fifteen ② Seventeen ③ Nineteen
- () In an interview (訪問), what did he say about his NBA career (生涯)?
① Show me the money.
② With great power, comes great responsibility.
③ Be patient and working hard.
- () A headline (頭條) in the newspaper says, "May the Best Man _____."
① Gin ② Lin ③ Pin
- () Fans make a lot of things to cheer for him (為他加油).
What did you NOT see in the clip (影片)?
① Fireworks ② Masks ③ Posters
- () At the end of the clip, what did he say to the reporter (記者)?
① Just play. Have fun. Enjoy the game.
② This is it. Right here. This is my dream. I'm so thankful for that.
③ You always have to be on edge. You always have to take every practice, every game, like it is your last.

Dream Big, Aim High, Make a Difference

8. Do you like him? What do you like most about him?

9. If you have the ticket to one of his NBA games, will you make any poster and show him? If yes, what will you write and draw on the poster? If no, why?



All He Does Is LIN, LIN, LIN

PUN about Jeremy Lin

Pun – “A Play on Words”: Using word(s) that have more than 1 meaning.
Ex.) Taiwan (tie one) / lettuce (let us) / A horse is a very stable animal.

最近媒體和報章雜誌以『豪小子』Jeremy Lin 的 last name: Lin, 創了許多新字。其中有很多都有 pun 的意味！Mike Lin 整理如下... ☺
(持續增加中~)



1. All he does is LIN, LIN, LIN, no matter what.
2. Linsanity = L + insanity (in • SAN • i • ty)
→ 「林」來瘋
3. Lincredible = L + incredible (in • CRE • di • ble) → 「林」以置信的
4. Legend In New York = LIN
5. Nothing is Linpossible (im • PO • ssi • ble)
→ 沒有「林」辦不到的
6. May the best man Lin
7. Linternational news (in • ter • NA • tion • al) 舉世聞「林」的消息
8. Every man dies. Not every man really Lins!
9. Linspirational story (in • spi • RA • tion • al) → 帶有「林」感、鼓舞「林」心的故事
10. Linderella (Cin • de • RE • lla) →

「林」杜瑞拉：最能代表一夕成名的『林書豪傳奇』標題



11. Missing Lin-k → (尼克隊)失去已久的「林」結
12. Linsufferable (in • SUF • fe • rable)
→ 無法「林」受的(台語)：可送給 Kobe Bryant (因為他賽前說沒聽過 Jeremy Lin 這號人物...)
13. Jeremy is Ball-Lin = awesome = super good
14. Everyone is Linterested now! (IN •





- te • rest • ed) → 大家都興會「林」瀉！
15. To Linfinity, and Beyond~~ (in • FI • ni • ty) → 飛向宇宙、浩瀚無「林」
16. All Lin → All win
17. Just Lin, baby → Just win 之意
18. The Yellow Mamba → 相較於 Kobe 的 Black Mamba
19. Happy VaLINTine's Day (VA • len • tine's) → 情「林」節快樂
20. Super LINTendo (Nin • TEN • do) → 超級「林」天堂



Are you LINterested now? 😊

1. Which one (哪一個) of the PUNS do you usually see on TV or the Internet?
2. Which one do you like most? Why?
3. Can you try to translate the 5 words below into Chinese with 「林」 inside?

coolest violin / Linternet / LIN.Y.C. / Lin Dynasty / Linja Turtle

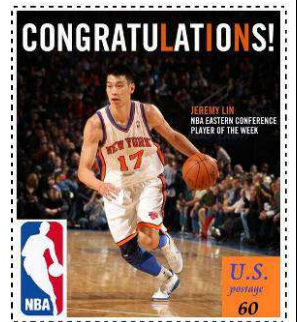


Step 1 Name & Address on the Envelope – 信封上的名字和住址

No.31, Yuying Rd., Chaozhou Township,
Pingtung County 920, Taiwan (R.O.C.) (寄信人住址)

Mr. Jeremy Lin (收信人名字+稱呼)

New York Knicks
Madison Square Garden
Two Pennsylvania Plaza
New York, NY 10121 (收信人住址)



Google: 地址英譯

http://www.post.gov.tw/post/internet/f_searchzone/index.jsp?ID=190103

Step 2 Title, Greetings & Content - 稱謂、問候、內文

Dear Jeremy, Feb 20, 2012

Dear Jeremy Lin,

How's going? / How's everything? / What's up?

Good game! / Nice shot! / You played every game so well~ /

You're my idol. / You're so cool~ / You're the BEST.

You're so handsome. / You're the Emperor of NBA. /

You're simply amaLIN~~ / You're the MAN! / YOU ARE NBA.

I watched every game you played since Feb 4.

I watch every one of your games, and we shout out your name!

I'm sure you can get the champion *RING*, cos you're Jeremy *LIN*!

We start playing basketball because of you.

You inspired me a lot. (你啟發了我~~)

I learned so much from you.

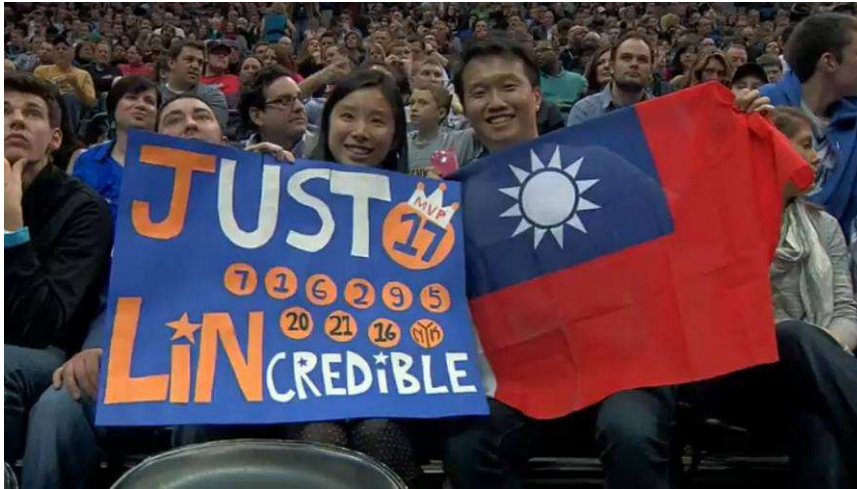
I like your games!

I believe you can beat Raptors (可替換) on

Saturday. Go go go! (beat 打敗)

Google: 尼克賽程





Keep the faith. /
Believe in god, and we
believe in you. /

保持信念!

God bless you!

老天保佑林~~~

In Jeremy We Trust. /

Man, you're GOOOOOOOOD! / I LOVE YOU!!!

We love you~ / I hope I can be like you some day.

We're proud of you. 我們為你感到驕傲傲傲傲傲傲傲傲~~~

When will you come back to Taiwan and teach us how to play basketball?

Would you please come to Chaozhou Elementary School?

Can you come to Pingtung? We're waiting for you!!!

We'll treat you 燒LIN冰 (shredded ice with hot syrup)!!!

Can I see you soon? (很快)

I'm looking forward to seeing you. (我很期待看到你)

Take care. (保重)

Step 3 Complimentary Close -結尾敬辭

(誠摯地) Your sincerely, / Sincerely yours,
Best regards, / Best wishes,
Mike Fatbat

Kids' questions:

last year 去年

though 雖然

Don't feel bad. 別氣餒.

You're the savior 救世主

famous 有名

I watched your games and you really did well.

我看你的比賽，你表現得真好!

Yankees 洋基隊

champion 冠軍

We have your back! 我們當你的後盾!

The Mighty Lin

by Julian Velard

林好神

Happy couple from (Taiwan, Japan, Korea)
They together made a
(farm, fame, family) in _____
Little kid named Jeremy
Father taught him shooting hoops
at the _____
Man that (girl, boy, ball) could _____

一對台灣來的快樂夫妻，
他們一起在美國組織家庭。
有了個叫做 Jeremy 的小孩，
爸爸在 YMCA 教他投籃。
哇！那小子真會打！

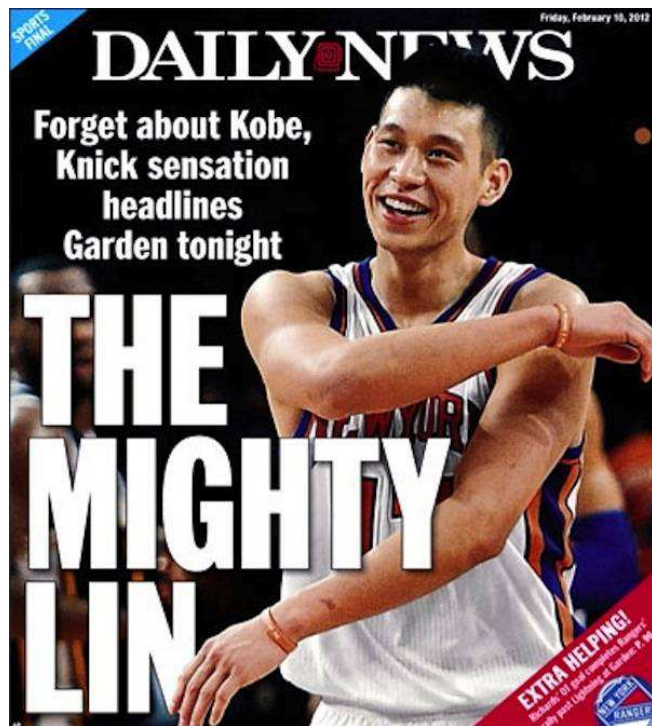


現在他一飛衝天！

**

You never see nothing like the Mighty Lin
All he ever does is _____
Don't let him get the (microphone, violin, ball)
Or you're going _____

你從沒看過像“林超人”這麼厲害的，
他最會的就是贏球！
別讓他拿到球，
不然你就輸得大聲求救。



They told him
You're not cut out for the _____
But Jeremy kept on going
Now he's going all the _____

他們告訴他：
你天生不適合這個運動。
但是 Jeremy 持續地打，



You'd better get ready for the Mighty Lin
He's gonna stash and drive and dive and spin
If you still don't know who I'm (singing, playing, talking) _____
Pretty soon you will when the Mighty Lin comes to _____

**

你最好準備好迎接“林超人”，
他會掌握節奏運球還會飛撲和轉身，
如果你還不知道我在說誰，
很快地，當“林超人”來臨、你就會知道！

(Captain, Coach, Boss) of his high school team
Voted Northern California Player of the

(Man, Moved, Made) it to the Ivy League
Shattered every single record in his Harvard
(beer, cheer, career)

The boy knows no _____

當過高中校隊隊長，
並選為北加州年度最佳球員。
讀到常春藤盟校，
在哈佛生涯打破了每一個紀錄。
這小子天不怕地不怕，



They told him you'd better get your
(MVP, NBA, MBA)
Now he's starting for the New York

And lighting up the _____

他們告訴他：

你最好拿到你的 **MBA**。
現在他是紐約尼克先發球員，
並且在 **NBA** 大放光彩。

※ **stash and drive and dive and spin**
stash 運球 **drive** 駕馭
dive 俯衝 **spin** 轉身

Word Bank

1. mighty: great, strong, powerful
2. couple: a pair; a link; two people put together by marriage
3. teach taught taught -
I teach him what Jeremy Lin has taught us.
4. keep kept kept -
A: "Do you still keep the tickets?"
B: "Yeah, sure. I've kept them for 2 years!"
5. captain: leader, headman
6. shatter: break, smash
7. record: number of WINS v.s. LOSEs
8. career: job, calling
9. fear: be afraid
10. light up: make... bright

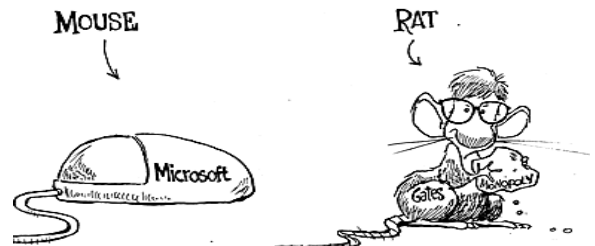


美式英文慣用語

1. shoot hoops: play basketball
2. cut out for: perfect for; very suitable for
3. never see nothing = never see anything
4. come to town: come near you, show up in the neighborhood
5. gonna = going to



專有名詞

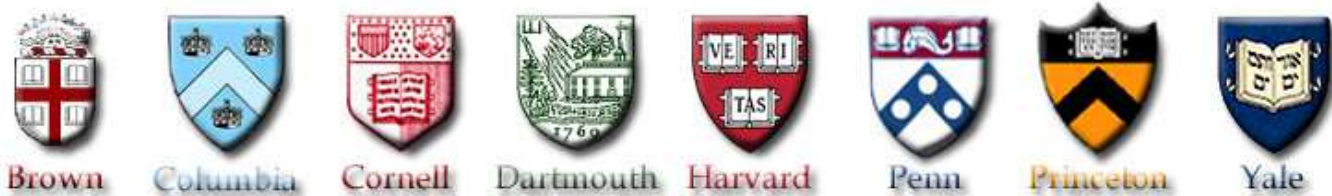


Terminology

The Ivy League

常春藤盟校或常春藤聯盟

成立於 1965 年，是由美國東北部地區的 8 所大學組成的體育賽事聯盟。有著許多共同的特點：都是美國名校、也是美國歷史悠久的大學。包括：布朗大學、哥倫比亞大學、康乃爾大學、達特茅斯學院、哈佛大學、賓州大學、普林斯頓大學、耶魯大學。



近年來，太平洋十大校聯會(以華盛頓大學和史丹福大學為首)在美國所有大學體育聯盟中最強，十大盟校(以密西根大學和西北大學為首)與大西洋沿岸聯盟並列第二，常春藤盟校體育表現並不佳。

MBA: The Master of Business Administration 工商管理碩士

工商管理碩士培訓計劃(MBA program)大約於 1908 年誕生於哈佛大學，到現在已經有超過 100 年的歷史。世界最著名的商學院：哈佛商學院 MBA 教育被看作是世界 MBA 教育的真正開始。

NBA: National Basketball Association 國家籃球協會

北美最頂尖的職業籃球組織，共擁有 30 支球隊，分屬兩個聯盟 (Conference)：東區和西區；而每個分區各由三個分組(Division)組成，每個分組有五支球隊。30 支球隊當中有 29 支位於美國本土，另外一支來自加拿大的多倫多。其賽事一般直接稱作 **NBA** 或美國 **NBA** 籃球聯賽、美國職業籃球聯賽(簡稱「美國職籃」)





A Letter to Santa

Dear Santa Claus,
Christmas is coming and I am looking forward to your visit. This year, I would like many things for Christmas:

First of all, _____

Secondly, _____

Finally, _____



I have been a good _____ this year, so I think I deserve these presents. Three good things I have done are:

(1) _____

(2) _____

(3) _____



When you come down the chimney, please look in the kitchen. I am going to leave _____ and _____ on the table for you to have.

Thank you Santa, I am very excited.

Signed _____

Christmas Card Writing & Online Meeting



各位大朋友，確定 12 月 20 日早上，我們要跟
 新北市二重國小六年級某個班視訊聊天囉！為了讓大家
 到時後聊天不會太尷尬，我們要先做兩件事暖身：

1. 寫聖誕卡(當然是英文為主)、在下週寄去！
2. 交換姓名(中、英文)認識彼此。所以請大家先依座號寫上自己的中、英文姓名吧！

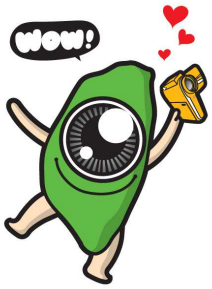
(20 日當天早上、聯合報記者姊姊會來現場採訪喔！)

座號	中文姓名	英文名字	座號	中文姓名	英文名字
(例)	林大頭	Mike	(例)	肥蝙蝠	Fatbat
1			16		
2			17		
3			18		
4			9		
5			20		
6			21		
7			22		
8			23		
9			24		
10			25		
11			26		
12			27		
13			28		
14			29		
15					

Yo, 五個想問對方的題目想到了嗎？天南地北都可以聊喔！球類運動、旅遊小吃、
 電玩遊戲、漫畫小說、學校活動、英語課程、未來夢想... 等，下週分享喔~

加油~ Go go go!!!

Mike 2011/12/7



Where the Wild Things Are

TAIWAN: A to Z *Part 1 (A~H)*

Class: _____ Name: _____ Number: _____

1. According to the **PowerPoint**, what do the letters A to H in **Taiwan: A to Z** stand for?
2. What letter(s) has/have the most interesting meaning to you? And why?
3. What other THINGS can you come up with to fit in the letters A to H?
4. If you're responsible for a TV Program called "Taiwan A to Z", what punchline or poster would you design?



Listen without Prejudice

Script for Quiz #2 – Countries & Cities

In this quiz, we're going to have a guessing game. You will hear 3 hints, then guess what country (Japan, the USA, France, Australia... etc.) or city (Taipei, Kaohsiung, Pingtung, Hualien... etc.) it is.

Guessing Game works like this:

1st hint: It's yellow. 2nd hint: It's sweet. 3rd hint: It's a kind of fruit.
And the answer... IT IS A BANANA. So you can write down **A BANANA**.

Let's take another example:

1st hint: He's fat, but he's cool. 2nd hint: He's famous, and you can see him on TV. 3rd hint: He has a beautiful girlfriend. And they're getting married.
And the answer... **LOOK AT THE HANDSOME GUY IN FRONT OF YOU...** 😊

So you can write down **MIKE FATBAT**.

OK, got it? Very easy right? Now we'll have 6 questions for you...
Are you ready?

Q 1:

1st: It's already 10 years after 911, and they have a Memorial Fountain in this country.

2nd: People there really like to eat hamburgers and drink Coke.

3rd: Listen to the music... *MJ-Billie Jean*

→ the USA



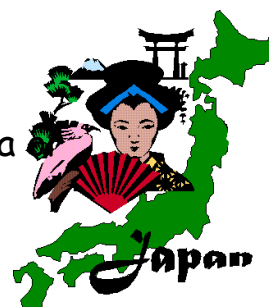
Q 2:

1st: Mt. Fuji is a very famous mountain in this country.

2nd: People there like to drink Matcha and eat sushi, tempura ramen.

3rd: Listen to the music... *Meiko Kaji - Flowers of Carnage*

→ Japan





Q 3:

1st: Flora Expo was in this city this year. We saw many kinds of flowers and shows here.

2nd: People here talk fast, walk fast, and they usually take a long time to wait in line for expensive but not-so-yummy food.

3rd: Listen to the music... 王芷蕾-台北的天空

→ Taipei



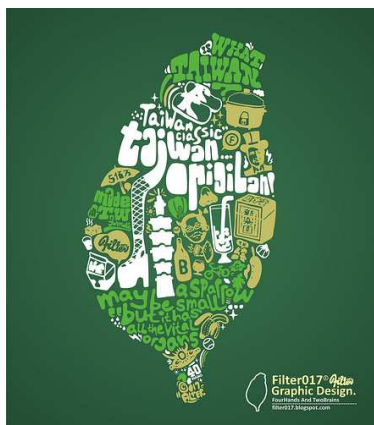
Q 4:

1st: Big Ben is a huge clock tower in this country. And it is there for over 150 years.

2nd: People there like to have sandwiches, cookies, black tea, or milk tea in the afternoon. They call it "tea party" or "high tea".

3rd: Listen to the music... Susan Boyle-I Dreamed a Dream

→ the UK



Q 5:

1st: Mt. Jade is the tallest mountain in this country. It's also famous for the beach in Kenting, the Sun Moon Lake in Nantou, and Taroko Gorge in Hualien.

2nd: People here have rice dumplings, oyster omelet, beef noodles, bubble tea, soybean milk and many other delicious food in night market.

3rd: Listen to the music... 王彩樺-保庇

→ Taiwan



Q 6:

1st: World Games was in this city in 2009. We saw many sportsmen here. They are from Italy, Switzerland, South Africa and New Zealand.

2nd: People here can walk along Love River and enjoy the breeze and music on the riverside. They can also go to Dream Mall to see a movie on the weekend.

3rd: Listen to the music... 宇宙人-要去高雄

→ Kaohsiung

A Frog's Lucky Fortune

Class: _____ Number: _____ Name: _____

A frog goes to a fortune-teller's place.

Fortune-teller: May I help you?

Frog: Yes. I want to know about my future.

Fortune-teller: What aspect of your future do you want to know? Work? Health? Or Love?

Frog: Look, I'm a frog. All I do every day is to catch mosquitoes. Or keep humming pop songs in the pond. I don't work.

Fortune-teller: I see. So... you want to know...?

Frog: Love. When will I meet the girl of my dreams?

Fortune-teller: It's a good question.



SNSD? (有間諜!)

And first, I need to know more about you. Let me see your hand. I'm a very good palm reader. (**Frog reaches out his webbed feet...**)

Fortune-teller: Urh... well... OK. Your palm prints are not very clear.

Frog: I'm a frog, you know.

Fortune-teller: I know. Let me check out my crystal ball. (**5 minutes later...**)

Frog: Are you done? You've been staring at that stupid ball too long. And there's NO mosquito in your house. I'm bored and hungry...

Fortune-teller: Sorry to keep you waiting, sir. Through my crystal ball, I can only see the future of a man or a woman, not a frog. I guess.

Frog: What then?

Fortune-teller: When is your birthday?

Frog: It's July 15th, 1999.

Fortune-teller: Umm... OH, I GOT IT! Soon you are going to meet a beautiful young girl. She will try her best to know everything about you.

Frog: REALLY? Everything?

Fortune-teller: Yes. EVERYTHING.

Frog: That's awesome! Will I meet her at a party?

Fortune-teller: No, sir. You'll meet her next year... in her biology class.

Word Bank

fortune 命運 fortune-teller 算命師 aspect 方面 health 健康

mosquito 蚊 hum 哼唱 humming 嗡嗡叫 pond 池塘 palm 手掌



reach out 伸出 crystal ball 水晶球

stare at 瞪著 soon 很快

try one's best 盡X的力量

awesome 極棒的 biology 生物學

palm prints 掌印

Reading Comprehension

1. () What does the word "future" mean?

- ① one's luck
- ② grandpa or grandma
- ③ something that will happen

2. () What does Frog really want to know?

- ① Work
- ② Love
- ③ Health

3. () The fortune-teller is very good at _____.

- ① biology
- ② palm-reading
- ③ catching mosquitoes

4. () Does Frog feel happy when the fortune-teller stares at the crystal ball for a long time?

- ① Yes, he does.
- ② No, he feels excited.
- ③ No, he feels bored.

5. () In what month was Frog born?

- ① July
- ② June
- ③ January

6. () Will Frog meet his dream girl at a party?

- ① Yes, he will.
- ② No, in a restaurant.
- ③ No, in biology class.



Dream Big, Aim High, Make a Difference

1. Is the fortune-teller a woman? Or a man? Why do you think so?

2. What do you think Frog will say, when he knows he's going to meet his dream girl in her biology class? And will he do something to change his fate(命運)?

Unit 3 - This Is My Friend: Introduce My Friend

第三單元 --- 這是我朋友：介紹我的朋友

小朋友，下週就要輪流上台介紹你的好朋友囉！

可以是心愛的布偶、珍藏的機器人，或特別的玩具。

是男生、女生或單純的小動物，也都依你自己的喜好喔~

請你在家裡先練習幾遍，可以對著爸媽、兄弟姊妹、鄰居或甚至鏡子，講個好幾次！

(有些人甚至能背起來~) 下週就看你表演囉！Go~ Go~ Go~ ☺

Hi / Hello, everyone.

嗨 / 哈囉，大家好！

I'm _____. / My name is _____. 我是 000

Nice to meet you. 很高興認識你。

I'm going to show you someone / something. 我要介紹 XX 給你。

This is my friend. / my good friend / my best friend.

這是我朋友 / 我的好朋友 / 我最好的朋友。

His / Her / Its name is _____. 他 / 她 / 它叫做...

He / She / It is _____ years old. 他 / 她 / 它____歲。

I like him / her / it very much. 我非常喜歡他 / 她 / 它。

Hope you like him / her / it too. 希望你也喜歡他 / 她 / 它。

Thank you. 謝謝！

(如果有需要，中間可加自己喜歡的句子、來形容你的朋友喔~)

Me and My Buddy - 1: Listening & Reading Comprehension

Class: _____ Name: _____ Number: _____ Date: _____

A. Listening Comprehension 聽力測驗:

聽力策略：聽 CD → 記住關鍵字(key words) → 瀏覽題目選項 → 找最接近答案。

實際策略：這一題沒聽懂 → 選最可能答案(別空白) → 再專心聽下一題。

1st 2nd

1. _____ ① She is Jenny. ② He is Benny. ③ He is Lenny.
2. _____ ① He is 13 years old. ② He is 30 years old.
③ He is 33 years old.
3. _____ ① Yes, he does. ② No, he does not. ③ He didn't say.
4. _____ ① They are spicy (辣的). ② They are sweet (甜的).
③ They are sour (酸的).
5. _____ ① go shopping and sleep. ② read and eat.
③ listen to music and play badminton (羽毛球).
6. _____ ① He lives in (住在) Ju-tien.
② He lives in Chao-chou.
③ He lives in Kan-din.
7. _____ ① By bicycle. ② On foot. ③ By motorcycle.
8. _____ ① Yes, he does. ② No, he doesn't. ③ I don't know.
9. _____ ① Batman. ② Superman. ③ Goodman.
10. _____ ① he likes to help others (別人). ② he likes to sing.
③ he likes to go swimming.



B. Reading Comprehension 閱讀測驗:

Hello, I'm Amanda. I'm thirteen years old. I like ice cream and yogurt.

They are very sweet. I like to ride on my bike and watch TV. I live in

Ping-tung city and I go to school by train. It's quite fast. I have a nickname,

Little Ant, because I have a sweet tooth.



1. What's her name?
 _____ ① She is Amanda. ② She is Amy. ③ She is Ada.
2. How old is she?
 _____ ① She is 13 years old. ② She is 30 years old.
 ③ She is 33 years old.
3. Does she like ice cream?
 _____ ① Yes, she does. ② No, she does not. ③ She didn't say.
4. Why (為什麼) does she like to eat those foods (食物)?
 _____ ① They are spicy. ② They are sweet. ③ They are sour.
5. What does she like to do?
 _____ ① dance and sing. ② play the piano and draw.
 ③ ride on her bike and watch TV.
6. Where does she live?
 _____ ① She lives in Nay-pu. ② He lives in Wan-luan.
 ③ She lives in Ping-tung city.
7. How does she go to school?
 _____ ① By bus. ② By train. ③ By car.
8. Is it slow?
 _____ ① Yes, it is slow. ② No, it is fast. ③ I don't know.
9. What is her nickname?
 _____ ① Little Ant. ② Big Elephant. ③ Crazy Frog.
10. She has a sweet tooth means...
 _____ ① She only (只有) has one tooth.
 ② She usually (經常) has cavities (蛀牙).
 ③ She likes to eat sweet foods.



Word Bank

1. yogurt:



2. ride:



3. city:



4. tooth:



5. quite = very 6. nickname: 綽號 7. because: 因為 8. mean: 意味

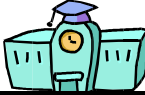





ME AND MY BUDDY - 2: Interview

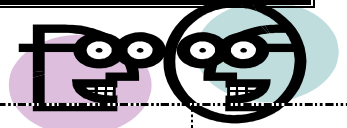



Questions:

Answers:

1. What's your name?	My name is _____.
2. How old are you? (10, 11, 12)	I am _____ years old.
3. How do you go to school? 	I go to school _____.
4. What do you like to eat? 	I like to eat _____.
5. What do you like to do? 	I like to _____.
6. Do you have a nickname?	Yes, I do. It's _____. No, I don't.
7. Where do you live? 	I live in _____.

Ask 3 people...



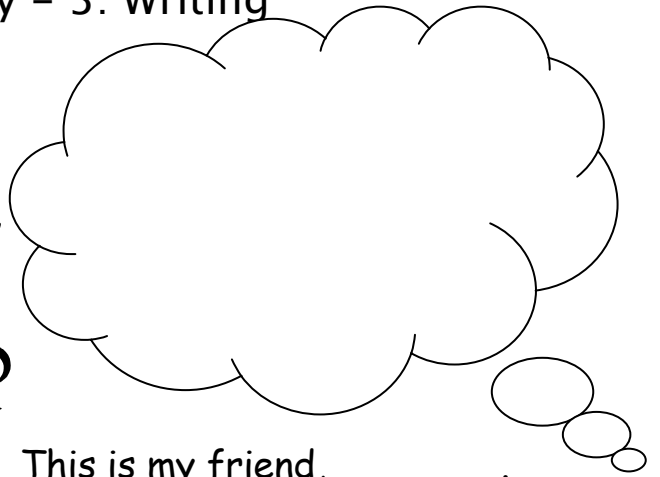
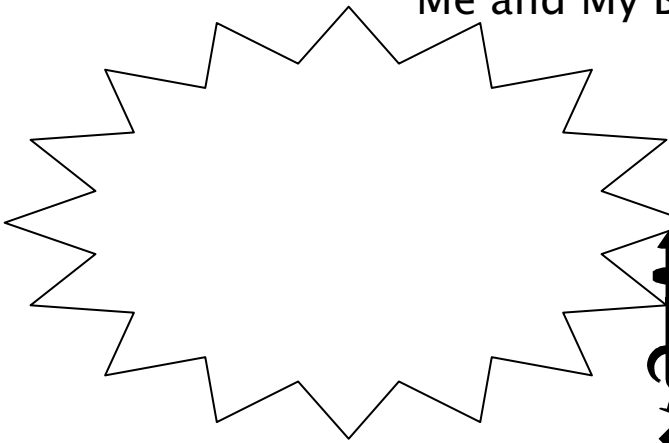
Pals Items	Name	Age	Vehicle	Food	Hobby	Nickname	Home
Friend 1							
Friend 2							
							

Word Bank:



- | | | | |
|-----------------------|---|------------------|-----------------------|
| 1. buddy 死黨；好友 | bubble tea 泡沫紅茶 | sushi 壽司 | teppanyaki 鐵板燒 |
| 2. interview 面試；詢問 | rice noodles 米粉 | tempura 黑輪 | Taiwanese meatball 肉圓 |
| 3. year(s) 年；歲 | corn cob 烤玉米 | rice dumpling 肉粽 | meat pie 餡餅 |
| 4. nickname 綽號 | 7. go (window) shopping 逛街 (只逛不買) | | |
| 5. live 住 | 8. sing / dance / swim / draw / jump rope | | |
| 6. crispy chicken 鹽酥雞 | 9. play basketball / baseball / soccer / dodgeball | | |
| hotpot 火鍋 | 10. play the piano / flute / violin / drums | | |
| steak 牛排 | 11. play <u>computer</u> / <u>video</u> / <u>online</u> games | | |
| oyster omelet 蚵仔煎 | 12. read novels 小說 / comic strips 漫畫 | | |
| | 13. chat online 線上聊天 / surf the net 上網 | | |

Me and My Buddy - 3: Writing



Hi, I'm _____.

I'm _____ years old.

I like _____

and _____.

They are _____.

I like to _____

and _____.

I live in _____ and

I go to school _____.

It's _____.

I have a nickname, _____.

I'm _____ and _____.

We like to _____ and _____ together.

I really like _____.

_____ is my best friend.

I hope _____ forever.

This is my friend, _____.

_____ is _____ years old.

_____ likes _____

and _____.

They are _____.

_____ likes to _____

_____ and _____.

_____ lives in _____ and

_____ goes to school _____.

It's _____.

And _____ has a nickname,

_____.

_____ is _____ and _____.



Clothes: I can be a designer!

Company:

Department:

Designer:

A. Design my own clothes:



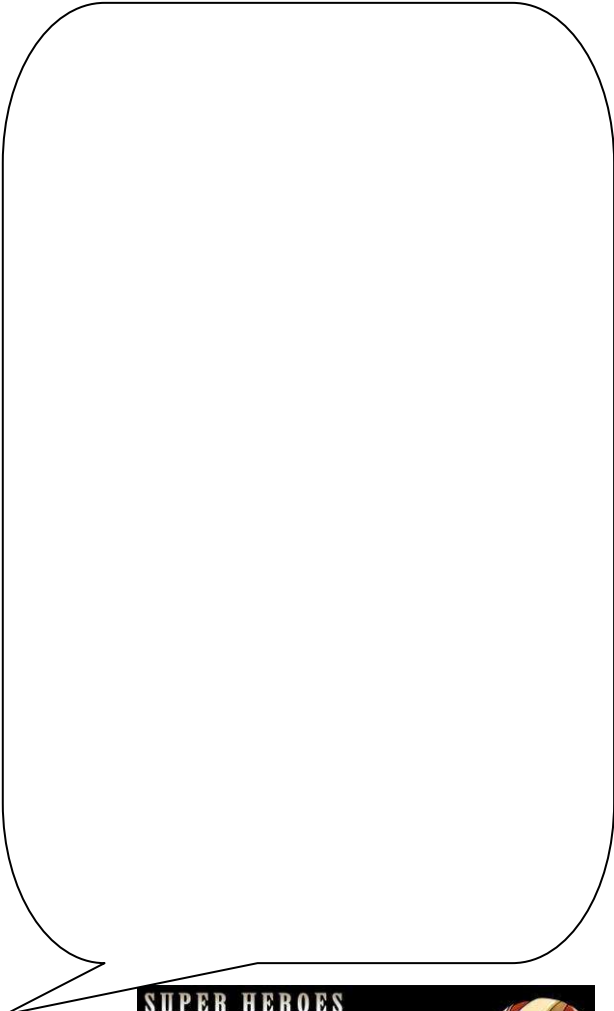
B. Row the dice and see what happens:

TIPS $6 + 6 = 12 \rightarrow 1 + 2 = 3$; $6 + 5 = 11 \rightarrow 1 + 1 = 2$; $5 + 5 = 10 \rightarrow 1 + 0 = 1$

C. Put it on and check me out:

I'm going to wear _____

And I look like a _____



Do Re Mi - The Sound of Music

Julie Andrews & kids



Let's start at the very beginning 讓我們從頭開始

A very good place to start 一個很棒的起點

When you read you begin with A-B-C

閱讀的時候你從 ABC 開始念

When you sing you begin with do-re-mi

唱歌的時候從 Do Re Mi 開始學

Do-re-mi, do-re-mi

The first three notes just happen to be

最前面的三個音符剛好是 Do-re-mi, do-re-mi

Maria:

Do-re-mi-fa-so-la-ti

Oh, let's see if I can make it easier 讓我看看是否可以把它弄簡單一點

_____, a deer, a female deer 「_____」是「鹿」，

一隻小母鹿



Forget You (kid version)

(chorus 1)

I see you riding a bike
With the girl I love... and I'm like,

Forget you!

Oo, oo, ooo

I guess the change in my pocket
Wasn't enough... I'm like,

Forget you!

And forget her too!

I said, if I was smarter

I'd still be with ya = you

Ha, now ain't that some sh**?

(Ain't that some sh**?)

And though (雖然) there's pain in my chest

I still wish you the best with a...

Forget you!

Oo, oo, ooo

(chorus 1)

Yeah I'm sorry, I can't afford a new Wii,
But that don't mean I can't get you there.
I guess he's CS and I'm more like GameBoy.
But the way you play your game ain't fair.

[chorus 2]

I pity the fool that falls in love with you
(oh he should not linger...)

Well...

(I thought he should figure)

Ooooooh

I've got some news for you

Yeah go run and tell your little boyfriend

[chorus 2]

(chorus 1 X1)

Answer Key

(副歌 1)

我看到你騎著腳踏車
和我喜歡的女孩一起...

我真想忘掉你！

嗚嗚嗚~~

我想我口袋裡的零錢

大概不夠

我真想忘掉你！

也忘了她！

要是我更聰明的話

我就會跟你在一起了

那還真是可惜啊

(還真是可惜啊)

雖然我的胸悶痛苦

但我還是給你祝福... 我要

忘掉你！

嗚嗚嗚~~

(副歌 1)

是的我很抱歉，我買不起新的 Wii
但這樣不表示我沒辦法讓你快樂
我猜他是個專家，而我是個注定的輸家
可是你遊戲規則實在不公平

[副歌 2]

我真同情跟你交往的傻瓜

(喔他不該逗留)

呃...

(我想他應該要知道)

喔~

我要告訴你一些事兒

對啦~ 去告訴你的小男朋友啦

[副歌 2]

(副歌 1 再一次)



Now I know, that I had to borrow,
Beg and steal and lie and cheat.
Trying to keep ya, trying to please ya.
'Cause being in love with you ain't cheap.

[chorus 2 X1]

Ooh~ I got some news for you...
Oh, I really hate you right now.

(chorus 1 X1)

Now baby, baby, baby,
why do you wanna wanna hurt me so bad?
(so bad, so bad, so bad)

I tried to tell my mama but she told me

"This is one for your dad"

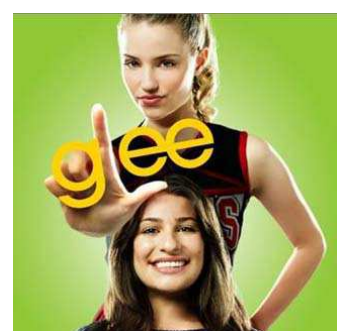
(your dad, your dad, your dad)

Uh! Whhhhy? Uh! Whhhhy? Uh!

Whhhhy~~~ ba~~~by? Oh! I love you~ oh!

I still love you~~~ Oooh!

(chorus 1 X1)



我知道，我只能借錢
乞求、偷東西、說謊和欺瞞別人
才能留得住你、才能讓你開心
因為跟你交往實在好花錢

[副歌 2 再一次]

我要告訴你一些事兒
喔我現在真的好討厭你

(副歌 1 再一次)

寶貝寶貝寶貝
為什麼你要傷我傷得這麼深
(好痛~ 好痛~ 好痛~)
我試著跟我媽媽說，但她告訴我
「去跟你爸談啦！」
(你爸~ 你爸~ 你爸~)
喔！為什麼？喔！為什麼？喔！
為什麼…寶貝？喔！我愛你… 喔！
可是我還是愛你呀… 喔！

(副歌 1 再一次)

2010 年贏得金球獎“最佳音樂/喜劇類影集”的美國高收視影集 Glee
第 2 季於去年 9 月 21 日在美國 Fox 電視台首播！他們在今年 11 月 16 日播出的第 7 集 The Substitute 當中，聯手奧斯卡影后葛妮絲派特洛(Gwyneth Paltrow)翻唱美國嘻哈放克歌手 Cee Lo Green 的超紅單曲 Forget You！(此曲原名 F#\$% You，而 Cee Lo 的先前已經獲得過英國金榜冠軍的原版，後來爬升到美國告示牌單曲榜第 9 名，可能就是因為 Glee 翻唱的緣故！)

Hey Jude

by Beatles (【嘿裘！】中英歌詞)

A. Listen carefully and fill in the blanks (仔細聽，從參考字區中選字填入空格)

Hey Jude, don't make it _____ 嘿裘！別沮喪

Take a sad song 找一首哀傷的歌

And make it _____ 把它唱得更快樂

Remember, to let her _____ your heart 記得，將她唱入
你心田

Then you can start to _____ it better 世界就能開始好轉

Hey Jude, don't _____ afraid 嘿裘！別害怕

You were made to go out and get her 你天生就要勇於克服恐懼

The minute you let her _____ your skin 當你將她深埋於心底那一刻

Then you begin 世界就

To make it _____ 開始好轉

And anytime you _____ the pain 當你感受痛苦的滋味

Hey Jude, refrain 嘿裘！要忍耐

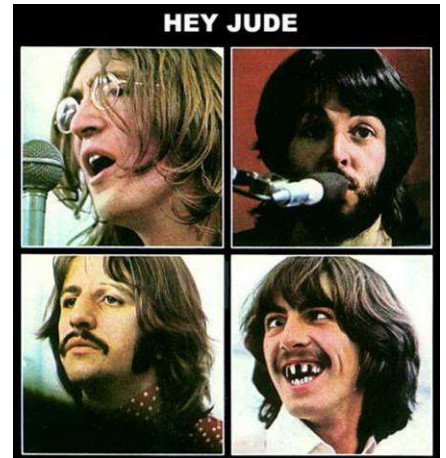
Don't carry the world _____ your shoulders 別把世界的重擔都往肩上扛

For well you know that it's a _____ 你知道那些愚蠢的人

Who plays it _____ 總是裝做不在乎

By making his world a little _____ 把自己的世界弄得很冷酷

Na, na, na, na, na, na, na, na, na~~



披頭四(1960~1970)
男孩團體鼻祖



Hey Jude, don't let me _____ 嘿裘！別讓我失望

You have found her, now go and get her 既然找到真愛就要勇敢追求

Remember to let her 記住(嘿裘！)要將她

_____ your heart 攬入你的心房

Then you can start to make it _____ 那樣世界就能開始好轉

So let it _____ and let it _____ 所以啊，讓你的愛自由來去

Hey Jude, begin 嘿裘！開始啊

You're waiting for someone to perform with 你期待有個人與你同台表演

And don't you know that it's just _____ 你不知道那個人就是你自己嗎

Hey Jude, you'll _____ 嘿裘！你會辦到

The movement you need is _____ your shoulder 下一步該怎麼做就全看你自己

Hey Jude, don't make it _____ 嘿裘！別喪氣

Take a sad song and make it _____ 找一首哀傷的歌把它唱得更快樂

Remember to let her _____ your skin 記得將它深藏於心

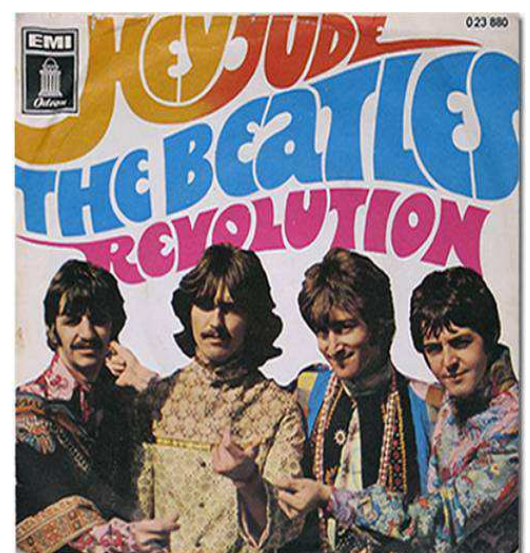
Then you begin 世界就

to make it _____ 開始好轉

Better, better, better, better, better, oh!

(chorus) 合唱

Na na na, na-na na na, Na-na na na, hey Jude



What will you TEST them?

分享一下我的出題原則...



1. 一定捨棄舊有的題型，如：重組句子、中翻英、克漏字、或過難的文意測驗 --- 所以出版社的題庫光碟於我如浮雲...
2. 圖示(visual aid) 給超多，尤其越低年級越重要 --- 但我不再想沿用課本習作裡的圖案！所以變成 google 找圖達人了...
3. **Instructions (不管英文或中文) 要十分詳細** --- 學生常寫錯(O, X → 打勾? a, b, c → 1, 2, 3?)，原因是沒有仔細看題目說明！這需要訓練... (甚至可以給解題策略)
4. **題目難、中、易的比例分配要恰當** --- 不是要考倒學生，而是讓他們覺得很基本、很簡單，但要拿滿分又不容易！
5. **Helping Words 很重要 (參考字區)** --- 要顧慮到沒上補習班的小朋友，給他們多一些線索是有幫助的！
6. 因為月考範圍過小，所以一定會考課外題 --- 我平常教的 pop song, article, worksheet 或時事英文(ex. Linsanity)就會入題
7. 如果時間允許複習，會有考前練習卷 --- 主要是提供小朋友熟悉題型、了解考卷格式的機會！
8. **聽力部分一定要詳盡解說每大題** --- 看似囉嗦、但實際上是提供小朋友仔細閱讀和喘息的機會... (當然，我還加了許多 DJ 式的開場和結尾，純粹是個人興趣啦！)
9. **誘題選項中盡量不要有錯誤的文法** --- 這是教授說的，所以我們盡量避免！但有時為了測驗出他們到底懂不懂，還是會犧牲這一點！簡單來說，就是：
() Which one is correct?
a. He go to school on foot.
b. I like ice cream.
c. Does you have English classes today?
10. 結合小朋友學校生活、時事英文，或回顧他們曾參加過我主辦的活動 --- 這就是個人功力了呵呵~



KUSO 獎項名稱



For Drama Play:

- Best Group Performance** (最佳團隊表演: 其實就是第一名)
- Best Script** (最佳劇本: 就是內容可以很棒, 但演得還好)
- Best Adapted Script** (最佳改編劇本: 原來的故事大家耳熟能詳, 但改得很有意思)
- Best Choreography** (最佳編舞: 如果有穿插舞蹈的話)
- Best Song** (最佳歌曲: 很像 Oscar 吧? Haha~)
- Best Action** (最佳動作: 或打鬥、或誇張、很有戲感的)
- Best Sound Effect** (最佳音效: 假使有配合背景音樂的話)
- Best Costume** (最佳服裝)
- Best Make-up** (最佳化妝)
- Best Props** (最佳道具) 以上三項是讓辛苦準備的每班, 都有上台領獎機會滴~~
- Best Actor / Actress** (最佳男/女演員: 反串的話就更好玩了!)
- Best Supporting Actor / Supporting Actress** (最佳男/女配角)
- Best Comedian** (最佳喜劇演員: 超有喜感的, 就算只有幾句台詞)
- Best Villain** (最佳反派: 至今尚未頒出過...)
- Best Narrator** (最佳旁白: 有時也有 **Best Duo Narrator** 雙人旁白)
- Best Breakthrough** (最佳突破: 其實是前幾分鐘也許看不懂在演啥, 但他們最終還是勇敢地演完了.. hahaha~)
- Most Energetic** (最佳動感: 類似最佳喜劇演員、但更有感染力~)

For Pop Song:

- Best Overall Performance** (最佳整體表現: 也就是 No. 1)
- Best Pronunciation** (最佳發音: 領唱員或全班的咬字令人印象深刻)
- Best Vocal** (最佳聲音表達: 領唱員音準好, 全班高音飆得上去)
- Best Male / Female Singer** (最佳男/女歌手: 特別棒的領唱員)
- Best Chorus** (最佳合音: 也就是中文的【最佳紅花】、【最佳綠葉】獎)
- Best Duo** (最佳雙人組: 領唱員很 high 又唱得很好)
- Best Teamwork** (最佳團隊精神: 不怎麼突出, 但至少唱完了~)
- Most Popular** (最佳人氣王: 在場上最有觀眾緣的~)
- Most Courageous** (最佳勇氣: 當然是中途出槌, 卻還是努力地唱完的...)
- Most Surprising** (最驚喜: 凡是摘下墨鏡、比出很酷姿勢或最後來個可愛結尾的,

鼓勵比較不那麼大方的班級!)

For Storytelling:

Most Expressive (最佳表達: 亦即 No. 1)

Best Articulation (最佳發音: 可算是前三名之一, 發音標準)

Best Dramatization (最佳戲劇化: 可算是前三名之一, 張力十足)

Best Projection (最佳感染力: 聲音洪亮咬字清楚, 感覺後排觀眾都能感受到震撼)

Most Rehearsed / Prepared (最佳詮釋: 聽得出來準備充分, **big words** 念得很棒)

Most Confident (最有自信: 舉例-有英國腔的小朋友, 好整以暇把整篇以紳士風度和緩慢語調念完, 讓人佩服他的穩定力~)

Most Believable (最有說服力: 舉例-My Favorite Pet, 小朋友把那隻 **Bunny** 講成好像真的是她天天會抱著睡覺的「另一半」, 那就成功啦~~~)

Most Enduring (最佳持續力: 中間忘詞兒, 卻又拉得回來~)

Most Immovable (最佳台風: 舉例-一年級小女生講 **The Very Hungry Caterpillar**, 每種食物的 **flashcard** 用魔鬼粘貼在圍裙上, 結果人太小隻, 空間不夠, 貼了又撕撕了再貼, 觀眾都笑翻了, 她依然不為所動, 很穩健地繼續講完整篇, 太強了)

Most Enthusiastic (最投入: 表情動作十分到位, 發音可能不夠標準, 但誠意十足!)

Most Creative (最有創意: 1. 念稿結尾特別 **or** 動作出乎意料 2. 道具化妝有意思)

For Halloween Costume:

Most Creative (最有創意: 舉例-把釘子切一半, 分別鑲在手心和手背的設計)

Most Unique (最獨特: 舉例-奇特的搭配, 讓人摸不著頭緒, 無法歸類的酷樣)

Most Effort (最用心: 花最多心思貼這補那, 看得出很耗時間...)

Most Authentic (最真實)

Best Breakthrough (最佳突破: 平常很安靜內向, 竟然把自己弄得大家認不出來!)

Best Look-a-Like (最像)

Best Superhero (最佳超級英雄: 如果有 **Batman, Iron Man, Superman, Spiderman, X-Men, Captain America, Hulk...** 等來比較)

Best Cartoon Character (最佳卡通人物)

Best Animal (最佳動物)

Best Trio (最佳三人組: 當然也有 **Best Duo** 最佳雙人組)

Funniest (最有趣) / **Scariest** (最恐怖) / **Craziest** (最瘋狂) / **Prettiest** (最美麗)
Cutest (最可愛)

Queen of Ghosts (鬼后)

King of Ghosts (鬼王)

PS. 當然還有更多獎項可頒, 這些是我們曾頒過(或想要頒的), 各位可依照自己校內學生風格、自由發揮啦~~

經典童話 RT 聯盟



Picture cited from: <http://www.oxygen.org.au/smokefree/factorymyth/>

Before you go on a mission, check your gears first...
True or False?

1. () RT is mainly for competitions.
→ RT is a _____,
an extended activity for _____,
and an efficient method for aiding _____.
2. () No blocking is allowed in RT. Namely, everybody stays put.
3. () Rhymes, chants, or even pop songs can ALL be integrated into RT scripts.
4. () No need to memorize the lines. Reading the script OUT LOUD is the key point.
→ _____, _____ or _____.
5. () Props, costumes and settings are unnecessary.
6. () Only top kids in class can do RT.
→ _____ is called for.
7. () For dramatic reasons, main roles read most of the script.
→ writing a _____ helps build the character and relationship with other roles.
8. () RT scripts familiarize kids with sight words.
9. () English is the ONLY language that can be used in the script.
→ _____, _____: Taiwanese to English, English to Chinese...etc.
10. () Arts & crafts, science or social studies can all be integrated in RT.

1. Real Tiring? Red Tape? Or Rich Text

- RT 是什麼?

- Reading a play out loud without costumes, props, settings or make-ups.
- _____ do the trick.
- **Reading with comprehension, fluency, imagination and fun.**
- An incentive to motivate students to learn and to focus on the content material.
- **Somewhere between a _____ and _____, plus _____.**

2.

M.I.B. - Most Incredibly Beneficial

- 為什麼要 RT?

- ✧ It enhances reading skills and confidence of the reader.
- ✧ **It motivates low achievers and slow learners, giving them opportunities to hear... their _____!**
- ✧ It aids learners to practice LISTENING and SPEAKING new words, hence playing and having fun with them.
- ✧ It allows learners to _____ with new words.

3.

RT Assemble!

- RT 裡要教什麼?

- Predictable stories or _____.
- Rhymes, songs, and chants with simple words and catchy tunes.
- Textbook content with repeated words or phrases.
- Brand-new scripts created by yourself.
- Of course, the AWARDED SCRIPTS that can be found EVERYWHERE online...

4. The Bright Knight Rises - 怎麼開始 RT?

a.	b.	c.
d.	e.	f.
g.	h.	i.

READING PROCESS

- ✓ **Storytelling:** read the script aloud to students.
→ better effects with the aid of...
- ✓ **Choral Reading:** encourage students to read the script and sing the songs altogether.
→ also using...
- ✓ **Circled Reading:** take turns reading the lines in a circle.
→ discuss with students...
- ✓ **Grouping & Assigning characters:** help students highlight his/her own lines and do the profile analyzing.
→ 3S:
- ✓ **Cooperative Reading:** reading together OUTSIDE class, 10 mins each time, at least 4~5 times before going upstage.
→ reading log:
- ✓ **Pronunciation & Intonation Guiding:** phonics, sight words, basic recitation focus & recording.
→ Google:
- ✓ **Staged Reading:** after each group familiarizes with the script, it's SHOW TIME~ * **remember to VIDEOTAPE!**
→ Script holding –
Eye contact –
Volume –

Teacher-led Assessment (Individual)

	3	2	1	Comment
Pronunciation				
Fluency				
Intonation				
Attitude				

Teacher-led Assessment (Group)

	3	2	1	Comment
Articulation				
Expressiveness				
Team Spirit				
Creativity				

Peer Assessment (Group)

	3	2	1	Comment
Voice (volume)				
Eye Contact				
Facial Expression				
Body Language				
Team Spirit				

READING, WRITING & DRAWING

- ✓ To prompt students to look up and use new words:
- ✓ To impress students with the story:

STAGING & EQUIPMENT

Script binders, Music stands, Chairs or stools, Props or masks,
Costumes or uniforms, Music and sound effects, Entrances and exits

SCRIPT-WRITING TIPS

- ✓ **learner's level** –
- ✓ **RT Map** –
- ✓ **Roles** -
- ✓ **Repetition** –
- ✓ **Balance of each character's speech** –
- ✓ **Music element & sound effects** –

The Sound of MUSICAL

Musical is...

Combination of Literature, Arts & Crafts, Music, Dance and Drama
Play

Elements of Musical:

script, music, dance (movement), props & setting, narration

Famous Musical Films:

The Wizard of Oz, Singing in the Rain, West Side Story, Mary Poppins,
The Sound of Music, Grease, Phantom of the Opera, Sweeney Todd

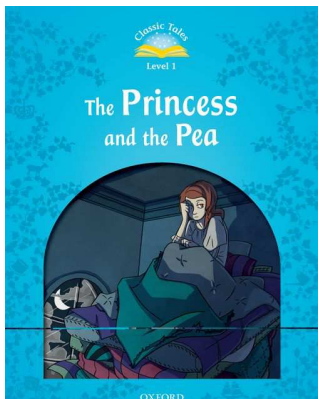
Use of Sounds in Musicals:

Songs, Dances, Transitional Music, Background Music, Sound Effects

Read, Play & Love – Practice, Observe & HAVE FUN~~~



Classic Tale v.s. RT script

<p>【The Princess and the Pea】 Story Oxford Level 1</p>	<p>【The Princess, the Pea & the Plan】 RT Narrator 1 & 2 (N1 & N2) R1/King, R2/Queen, R3/Prince</p>
<p>(pp. 2~3) Here is the king. Here is the queen. Here is Prince Harold. And lots and lots of princesses!</p> <p>“Are they real princesses?” asks Prince Harold. “Real?” says the queen. “Yes, they’re real,” says the king. “Look at them!”</p>	<p>N1: Here is the king. R1: I am the king. This is my kingdom. N2: Here is the queen. R2: I am the queen. This is my son. All: Prince Harold. Prince Harold. What are you thinking about? R3 (sing): [tune-Over the Rainbow] Somewhere over the rainbow, Way up high There is a princess waiting For me to go and find All: There are lots and lots of princesses! R3: Are they real? R2: Real? R1: Yes, they are. Just take a look.</p>
<p>(pp. 4~5) The queen has a book. ‘The Book of Princesses’. “Look! Here’s Princess Flora,” says the queen. “Is she a real princess?” asks Prince Harold. “Yes, she is,” says the king. “She’s in the book!” They visit Princess Flora. They have tea with her. But she doesn’t talk. She only eats. “Thank you for the tea,” says Prince Harold. “We have to go now. Goodbye!”</p> 	<p>N1: The queen has a book. All: A book? A book? What is it about? N2: The Book of Princesses. All: Princesses? Princesses? Who are in it? R2: Look! This is Princess Flora. R3: Is she a real princess? All: Is she real? Is she real? R1: Oh yes, she is for sure. She’s in the book. N1: One day... All: They visit Princess Flora. N2: That day... All: They have some tea with her. R1: What then? All: She doesn't talk. R2: Why so? All: She only eats. R3: Thank you. All: Thank you. R3: Thank you for the tea. No fun. All: No fun. R3: No fun can I see...</p>

RT Script #2

Roles: Narrator 1 & 2 (N1 & N2), R1/King, R2/Queen, R3/Prince



N1: Behold~~~ Here's the king!

All: The king! The king! Long live the king!

N2: And here's the queen!

All: Her Majesty! You're so pretty!

N1: And here's Prince Harold.

All: Prince Harold, Prince Harold. Lonely, sad, and hollow...

N2: But there're lots and lots of princesses.

R1: Snow White?

R2: Sleeping Beauty?

R3: Fiona?

All: DONKEY~~~

N2: Be quiet, please.

Prince Harold: Are they real princesses?

Queen: Real? Are you kidding?

King: Of course, my son. They're real. Check it out~

N1: The queen has a book.

R1: Book of Bible?

R2: Book of cookery?

R3: Book for dummies?

All: Come on~~~

N1: It's 'The Book of Princesses.'

Queen: Look! Here's Princess Flora.

Prince Harold: Is she a real princess?

King: Of course, my son. She's in the book!

N2: They visit Princess Flora.

R1: Sounds cool.

N2: They have tea with her.

R2: And then?

N2: But she doesn't talk.

R3: She's dumb?

All: She only eats!

Prince Harold: Thank you for the tea, Princess Flora. Thank you.

All (sing): [tune: *Thank You-Dido*]

My tea's gone cold, I'm wondering why

Got out of the chair alone

The cake is way too hard to swallow

Oh I can't eat at all

And even if I could, I'd go insane

But your poker face and all, reminds me...

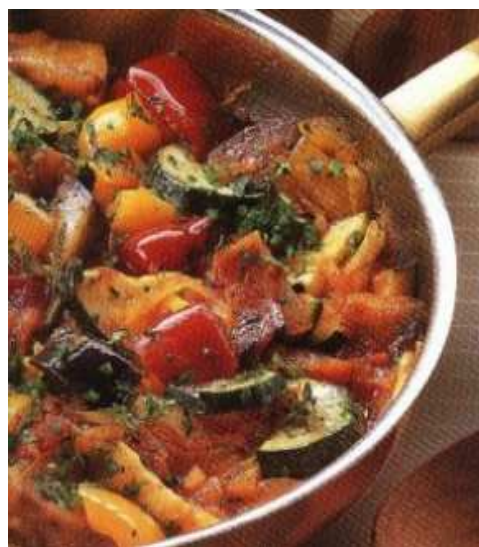
That it's just too bad, it's just too bad~

聽說搶搶滾、RT不求人

記者 PTE / 屏東報導



周末下午，PingTung Education (簡稱 PTE) 的特派小記者風塵僕僕來到潮州，在一家最近新開的 café，跟 Fatbat (林鈺城) 談起最近風行的 RT 熱潮...



PTE 小記者：今天很高興能訪問到 Fatbat 老師，能跟我們透露一點最近很熱門的教學法 RT 是什麼嗎？

Fatbat: 叫我 Fatbat 就好！你剛講話有換氣嗎？

PTE 小記者：有的！Fatbat 老師，RT 好像已經“流行”一陣子，為什麼要炒冷飯？

Fatbat: Wow~ 你問話真直接！其實不是炒冷飯，而是就像 **Ratatouille**，法式雜菜煲，一種源於普羅旺斯、法國道地家常料理鄉村菜餚，其實是信手拈來、可以展現個人風格的料理。但要做得好、讓食評家含淚回憶起媽媽燒的菜、並且大大稱許，可不是嵌入 repetition 就 ok 的。

PTE 小記者：您講的是食物還是教學？

Fatbat: (笑)OK, let me put it this way.. (把手中的抹茶拿鐵放下)

對你而言，RT 是什麼？

PTE 小記者：我們...

Fatbat: 是 Rotten Topic? Maybe. For many workshop goers. 還是 Really Tiring? Yeah, for some English teachers at school. **RT 就是 Reader Theater 的簡稱**。也有人叫它 Reader's Theater，一般翻成『讀者劇場』。這幾年來，台灣的 RT 跟比賽綁住，很多縣市的確辦過不少大型競賽，從劇本到學生比賽都有。照理來說，參賽老師應該越來越得心應手才是。



PTE 小記者：不是這樣嗎？

Fatbat: 有些規定是很棒的，像：不看服裝、道具，不需化妝、場景，這是減輕老師們在準備上的負擔，把心力專注在劇本、發音上，回歸到 reader theater 的基本精神。

PTE 小記者: 這樣很好呀！

Fatbat: 但其實只做了一半！台灣的 RT 在 reading 部分做得很不錯(也就是前半段)，但在 theater 方面好像沒有多少著墨！弄得不少老師覺得就是一一直在 cycle 裡繞圈圈…

PTE 小記者: 怎麼說？

Fatbat: 你看國外的 RT, 可以在教會讓唱詩班表演、可以是大學生結合電影台詞的 KUSO 戲劇演出、或是加入歌唱元素的 musical 式的呈現、當然也有的是中小學課堂內的成果發表。各式各樣、百家爭鳴！

PTE 小記者: Freestyle 就是了！

Fatbat: 說得好！更可以說是 hybrid. 不要限定舞台上的人不能走位、不要限制歌曲不得多唱幾首，應該鼓勵創意的呈現！尤其現代小朋友這麼愛現！流行的元素更可以放進去~ Pop song, rap, 口技... 什麼都通通來！If your kids can make it~



PTE 小記者: 這是個很大的突破耶！可是... 那會不會讓人覺得反而是 drama play 而不是 reader theater 了呢？

Fatbat: 怎麼會？我們依然堅守 reading part, 只是 amplify the theater element! 還是不必費心道具布景化妝戲服呀！

PTE 小記者: 你剛剛講話有換氣嗎？

Fatbat: 有的！

PTE 小記者: 我好好奇要怎麼做喔~

Fatbat: 我也是... (笑)

PTE 小記者: 不過可不可以先簡單的跟我們說一下，RT 的基本原則？到底 RT 是什麼？

Fatbat: Well, I could tell you, but then I'd have to kill you.

PTE 小記者：Oh, I'm so~~~ scared... Seriously!

Fatbat: 簡單說，RT 在很多人眼中，就是『看得到的廣播劇』。我把他當成以聲音表現為主、目的是增進閱讀能力的『畢業生致謝詞的譜架，加上兒童廣播劇，附帶 talent show』！

PTE 小記者：Talent show?



Fatbat: 會唱歌的讓他們出頭、愛裝聲音的給他們機會、好動的讓他們秀出自己，這是一種全民運動、不是菁英制度！不是找那幾個厲害的出來念一念就可以的！那多無趣？

PTE 小記者：所以你的意思是... 我們看到的 6~8 個小朋友在舞台上...

Fatbat: 那是比賽的限制！你知道去年我讓 30 個小朋友在 Xmas Party 上演出 rap 版的 *I Hate My Hat* 嗎？

PTE 小記者：30 個小朋友？你寫的劇本？

Fatbat: 不，那是 Mary Ann Hoberman 女士一系列 *You Read to Me, I'll Read to You* 的書裡面，我最愛的一個 script.

PTE 小記者：可是你不是要創新？怎麼拿別人的劇本來用？

Fatbat: 創新可以是形式上的換新、內容的更新，或全然的翻新！我們"G-urh 30"的 rap 演出就是形式上的換新！

PTE 小記者：等等，什麼"G-urh 30"？

Fatbat:【飢餓三十】呀！小朋友自己投票決定的.. 練到廢寢忘食嘛！

PTE 小記者：喔~ 您剛剛提到多種創新方式，可不可以多舉一些例子？

Fatbat: 比如說 Pop song 的惡搞改編、rhymes 的巧妙加入、經典 RT 的適時運用、musical 的靈光一現，甚至還可以配合電影音樂，做出令人發噱的聲音和動作表現！

PTE 小記者：聽起來老師要有十八般武藝？

Fatbat: 另一種方式來說，是可以充分地表達編劇以及導演(通常是同一個人)的個人意志！

PTE 小記者：也就是老師的特長得以發揮！

Fatbat: 沒錯！我們可以拿一個大家耳熟能詳的故事來改編。像 City Mouse and Country Mouse, 他的原名是 The Town Mouse and the Country Mouse，是經典伊索寓言故事之一。

PTE 小記者：這故事大家都知道，要怎麼改？

Fatbat: 坊間或網路上，大概都可以找到簡易的 story to script 版本，可是 repetition 過多，對求新求變的小孩子來說、其實有點無聊！而且如果太 stick to 原來的故事，那只是把故事寫成對話罷了！

PTE 小記者：改編劇本不就是這樣？

Fatbat: 你看看我的版本... (拿出捲軸)



A Visit to the City

Narrator 1: City Mouse and Country Mouse are good friends.

Narrator 2: And the fun they have together never ends.

Narrator 1: One day, City Mouse comes to see Country Mouse.

Narrator 2: What do they do in that house?

Narrator 1: You know how country life is.

Narrator 2: Do they watch TV? Or play UNO, Miss?

Narrator 1: NO, NO, NO. Something more fun than that!

Narrator 2: Oh, oh, oh, what's that?

Narrator 1: Guessing games.

Narrator 2: How do they work?

開場我們先安排兩枚旁白，插科打諢似地帶出故事主軸：今天要秀的是，兩隻老鼠『那一年我們一起做的事』，不必再提城市老鼠不適應鄉下食物或生活的部分！就像我的小朋友跟台北小朋友交換聖誕卡並且視訊聊天，他們在意的不是不同點、而是彼此都喜歡玩啥遊戲、聽啥音樂。所以這個劇本反而是以玩樂的心態來詮釋這個古老故事！

PTE 小記者：我發現有 watch TV 和 play UNO 這些現代元素！

Fatbat: 沒錯！你要加進『少女時代』都行！My priority is to HAVE FUN! 還發現什麼？



PTE 小記者：有押韻！而且是... 每兩句一個韻耶~ friends, ends 和 Mouse, house. 還有 is, Miss. 所以 Narrator 1 得要是女生囉？

Fatbat: 要男扮女裝也 ok 呀~

PTE 小記者：Guessing games 怎麼玩？

Fatbat: 接下來...

Chorus:

1-song: Guessing Game

I said hey hey ho ho

Can you guess what I know (X2)

<http://www.youtube.com/watch?v=iApbl-UVWaA> (~0:20)

Narrator 1: Let's take a look!

我在 Youtube 上意外找到一位英文兒歌達人 Patty Shukla，她好多首歌都適合拿來演唱！我們可以只取這首 Guessing Game 的前 20 秒，讓那種動感的 fu 散發出來！然後 look 又跟上面的 work 押韻。

PTE 小記者：我比較好奇 chorus 的部分，需要多少人來負責？

Fatbat: 可以是 2 個人、4 個，都可以。甚至全班都能一起下來唱！看老師的安排。

好的，我們繼續...



City Mouse:

(holding up a

card with the shape of a car) Take a wild guess, Country Mouse!

Country Mouse: What's this, City Mouse?

Chorus: Ready or not? Give it a shot!

Country Mouse: Is this a cookie? A yummy cookie in a jar?

Chorus:

2-chant: Who Stole the Cookie From the Cookie Jar

Who stole the cookie from the cookie jar?

Country Mouse: Who me?

Chorus: Yeah you!

Country Mouse: Couldn't be.

Chorus: Then who?

City Mouse: Oh, sorry, Country Mouse. No, it's not. What else have you got?

這裡需要一點小道具，不多，一張紙、或一個紙板，可以請小朋友畫一個車子形狀的圖。提到時舉起、講完後放下，不麻煩！

PTE 小記者：對不起打岔一下，我好喜歡那首 *Who Stole the Cookie From the Cookie Jar?* 尤其教中低年級小朋友的時候，他們好愛！

Fatbat: 這裡就是適時的加入大家熟悉的遊戲、動作和曲調，因為很多老師上課都會提到這歌，這樣就很有親切感對不對？

PTE 小記者：而且小朋友可能本來就會了、會更有成就感！

Fatbat: 李組長眉頭一皺，發現劇本並不單純！讓我們繼續看下去...

Country Mouse: Is this a toy? A fun toy car?

Chorus:

3-song: VROOM VROOM Red Race Car

Vroom Vroom

Vroom Vroom

Vroom Vroom goes the red race car (repeat)

500 miles around the speedway

round and round and round all day

in February every year

Red race car shifts in gear!

<http://www.youtube.com/watch?v=PveLkC6C0kU> (~0:32)

City Mouse: Oh, sorry, Country Mouse. No, it's not. What else have you got?

Youtube 真是 21 世紀最棒的發明之一！又是 Patty Shukla 的歌、很有節奏感。當然你要改成任何一首 car 的歌曲也可以！像比較初階的小孩也許會對 The Wheels on the Bus 很熟。City Mouse 回答的部份就是 RT 要素之一: repetition. 可是我們還是讓他押韻得很自然！不過，秉持著童話故事裡「無三不成禮」的原則，Country Mouse 還要再猜一次喔~

Country Mouse: Is this a chocolate bar?

Chorus: Bingo! Bingo! There you go!

City Mouse: Yes, it is. A sweet, sweet chocolate bar!

Chorus:

4-song: Twinkle Twinkle Chocolate Bar [to the tune of Twinkle Twinkle Little Star]

Twinkle twinkle chocolate bar

My dad drives a rusty car

Pull the starter push the choke

Off we go in a cloud of smoke

Twinkle twinkle chocolate bar

My dad drives a rusty car

<http://www.youtube.com/watch?v=iqim2UQ3SVc>

PTE 小記者: 真的有這首歌啊？沒想到 little star 還可以改成這樣！

Fatbat: Youtube 上無奇不有！老師們真的可以好好利用呀~ 還要提到一點，我的 guessing game 作用就是，觀眾不再只是被動地聆聽一直被說到快爛掉的故事，而是享受一段腦力激盪的冒險、建立在原有故事的架構中，他們也會很想知道接下來發生什麼！不只等待 predictable ending 的到來...

PTE 小記者：好厲害！這樣要花很多時間寫劇本吧？

Fatbat：不一定。這些都可以從老師的日常生活中、自己喜愛的音樂、常逛的網站中獲得靈感！你隨時想到啥，都可以記錄下來！編劇的過程就這麼有樂趣了、更不用說排演一定更好玩了~ 甚至還可以跟小朋友一起編寫劇本！

PTE 小記者：一起編寫？

Fatbat：是啊！別急！這只是初階改寫！還有進階的呢~

PTE 小記者：蛤？還有更好玩的？

Fatbat：什麼叫做音樂劇嵌入 RT, 想不想知道呀？

PTE 小記者：音樂劇？會不會很麻煩啊？

Fatbat：不會的！只要有心、人人都可以成為 RT 達人！只是看你肯不肯挖掘自己的另一面啊~

PTE 小記者：Wow~ 有什麼影片可以讓我們看一下，稍微了解一下這幾年來、你怎麼玩 RT 嗎？

Fatbat：當然！請看螢幕底下連結... (笑)

(to be continued...)



And... 2012?

a. 2012 作品 - Musical: 改編自 City Mouse & Country Mouse

犀利 Mouse-RT & Musical: A Visit to the City trailer

<http://www.youtube.com/watch?v=7Pb4MMhiX9I>

b. 2011 作品 - 屏東縣讀者劇場比賽

Rainbow Chasing-The Color Songs 比賽實況

http://www.youtube.com/watch?v=PMZp_5IFC-o

c. 2009 作品 - 午休時不睡覺的小朋友演出計畫

I Need A Nap-RT KUSO

<http://www.youtube.com/watch?v=vUOht6abnT4>

d. 2007 作品 - 同一個班裡 4 個劇本同時教學並成果展

Reader Theater & Music Talent Show

<http://www.youtube.com/watch?v=ZydOD26ID8E>

Rainbow Chasing

adapted by Mike Fatbat

Little Red:

O' Range:

Yella:

Greene:

Blue:

Indie:

Violet:



Little red: R, E, D Red.

R, E, D Red.

I can~ spell~ red.

Fire~ trucks are red.

Stop~ signs are red.

Red spells R, E, D. (to the tune of 16 going on 17 – 真善美)

It's a beautiful rainy day, sister O, let's put on our raincoats and go out to play.

O' Range: O, R, A, N, G, E~

O, R, A, N, G, E~

This is how we spell orange.

O, R, A, N, G, E~

Jack-o-lanterns are all orange.

Carrots are also orange.

And oranges are orange.

O, R, A, N, G, EEEE... (to the tune of Do Re Mi – 真善美)

There's enough rain out there to float a boat!

Have you seen my yellow raincoat?